

TRAKTANDUM 10

ORDRE DU JOUR 10

BUDGET UND STATUS INFRASTRUKTURFONDS

BUDGET ET STATUT DU FONDS D'INFRASTRUCTURE

INFORMATION ÜBER DAS BUDGETS DES LAUFENDEN GESCHÄFTSJAHRES 2023 ZU HÄNDEN DER DELEGIERTENVERSAMMLUNG, GEGEBENENFALLS ERGÄNZT MIT KOMMENTAREN DER SPORTVERSAMMLUNG

INFORMATIONS SUR LE BUDGET DE L'EXERCICE EN COURS 2023 À L'ATTENTION DE L'ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉ·E·S, ÉVENTUELLEMENT COMPLÉTÉ PAR DES REMARQUES DE L'ASSEMBLÉE SPORTIVE.

INFORMATIONEN ZUM INFRASTRUKTURFONDS
INFORMATIONS SUR LE FONDS D'INFRASTRUCTURE

SPONSORS



PARTNERS



NATIONAL PARTNERS



INFORMATION ÜBER DAS BUDGETS DES LAUFENDEN GESCHÄFTSJAHRES 2023 ZU HÄNDEN DER DELEGiertenVERSAMMLUNG, GEGEBENENFALLS ERGÄNZT MIT KOMMENTAREN DER SPORTVERSAMMLUNG

INFORMATION SUR LE BUDGET DE L'EXERCICE EN COURS 2023 À L'ATTENTION DE L'ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉ·E·S, ÉVENTUELLEMENT COMPLÉTÉ PAR DES REMARQUES DE L'ASSEMBLÉE SPORTIVE.

Nr.	BETRIEBSRECHNUNG 200 SW	COMPTE D'EXPLOITATION 200 SW	Budget 2022	Veränderung	Budget 2023
3	BETRIEBSERTRAG	RECETTES D'EXPLOITATION	3'180'500	132'000	3'312'500
30	Erhaltene Zuwendungen:	Dons reçus:			
	davon gebunden	dont immobilisé	0	0	0
	davon frei	dont libres	0	0	0
31	Beiträge der öffentlichen Hand	Contributions publiques	2'208'000	132'000	2'340'000
32	Beiträge des privatrechtlichen Bereichs	Contributions privées	0	0	0
33	Erlös aus Lieferungen und Leistungen	Produits de livraisons et de prestations	972'500	0	972'500
300	Beiträge Mitglieder	Cotisations membres	692'000	30'000	722'000
303	Verbände	Fédérations	30'000	-30'000	0
304	Werbeerträge	Recettes de publicité	10'000	0	10'000
305	Spenden / Gönner	Dons / Bienfaiteurs	0	0	0
306	Events und Wettkämpfe	Événements et compétitions	26'000	0	26'000
307	Aus- und Weiterbildung	Formation et perfectionnement	25'000	0	25'000
340	Dienstleistungen / Erträge	Prestations de services / recettes	122'500	0	122'500
379	Kostenbeteiligungen	Participations aux frais	67'000	0	67'000
390	Ertragsminderungen	Diminutions de recette	0	0	0

Nr.	BETRIEBSRECHNUNG 200 SW	COMPTE D'EXPLOITATION 200 SW	Budget 2022	Veränderung	Budget 2023
4	BETRIEBSAUFWAND	CHARGES	3'155'000	143'000	3'298'000
40	Entrichtete Beiträge und Zuwendungen	Cotisations et subventions versées	2'156'000	72'000	2'228'000
400	Spitzensport	Sport d'Elite	995'000	10'000	1'005'000
410	Nachwuchsleistungssport	Sport de performance de la relève	945'000	52'000	997'000
420	Breitensport	Sport populaire	5'000	0	5'000
430	Meisterschaften, Wettkampfbetrieb	Championnats, compétitions	145'000	5'000	150'000
440	Ausbildung	Formation	27'000	0	27'000
450	Projekte / andere Anlässe	Projets / autres événements	15'000	5'000	20'000
460	Ausrüstung	Équipement	3'000	0	3'000
470	Dach- und Partnerverbände	Fédérations faitières et partenaires	15'000	0	15'000
480	Sitzungen / Versammlungen / Kongresse	Séances / réunions / congrès	6'000	0	6'000
490	COVID-19 Bundesgelder	COVID-19 Contributions de la Confédération	0	0	0
50	Personalaufwand	Charges de personnel	864'000	71'000	935'000
500	Lohnaufwand	Charges salariales	711'000	74'000	785'000
570	Sozialleistungen	Charges sociales	77'000	11'000	88'000
580	Übrige Personalkosten / Spesen	Autres coûts de personnel / frais	76'000	-14'000	62'000
60	Sachaufwand	Charges d'exploitation	125'000	0	125'000
69	Abschreibungen	Amortissements	10'000	0	10'000
	BETRIEBSERGEBNIS	RÉSULTAT D'EXPLOITATION	25'500	-11'000	14'500

Nr.	BETRIEBSRECHNUNG 200 SW	COMPTE D'EXPLOITATION 200 SW	Budget 2022	Veränderung	Budget 2023
7	Finanzergebnis	Compte de résultat	0	0	0
71	Finanzaufwendungen	Charges financières	0	0	0
72	Finanzerträge	Produits financiers	0	0	0
8	Ausserordentliches Ergebnis	Résultat extraordinaire	0	0	0
82	Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Aufwand	Charges extraordinaires, uniques ou d'exercices antérieurs	0	0	0
83	Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Ertrag	Produits extraordinaires, uniques ou d'exercices antérieurs	0	0	0
9	Ertragssteuern	Impôts sur le revenu	0	0	0
ERGEBNIS VOR VERÄNDERUNG DES FONDSKAPITALS			25'500	-11'000	14'500
Veränderung des Fondskapital			0	0	0
ERGEBNIS VOR VERÄNDERUNG DES ORGANISATIONSKAPITAL			25'500	-11'000	14'500
Veränderung des Organisationskapital			0	0	0
JAHRESERGEBNIS NACH VERÄNDERUNG DES ORGANISATIONSKAPITAL			25'500	-11'000	14'500
COMPTES ANNUELS APRÈS MODIFICATION DU CAPITAL D'ORGANISATION					

INFRASTRUKTURFONDS SWISS AQUATICS SWIMMING

Auszug Buchhaltung

DATUM	TEXT	SOLL	HABEN	SALDO
Saldovortrag				-86'385.90
31.12.2022	Verwendung Kapital Infrastrukturfonds	56'770.30		-29'615.60
31.12.2022	Zuweisung Kapital Infrastrukturfonds		13'867.86	-43'483.46
Saldo 01.01.2022-31.12.2022				42'902.44
Saldovortrag				-86'385.90
Saldo Buchungsjahr				-43'483.46

FONDS D'INFRASTRUCTURE SWISS AQUATICS SWIMMING

Extrait de la comptabilité

DATE	TEXTE	DOIT	AVOIR	SOLDE
Solde reporté				-86'385.90
31.12.2022	Utilisation du capital du fonds d'infrastructure	56'770.30		-29'615.60
31.12.2022	Répartition du capital du fonds d'infrastructure		13'867.86	-43'483.46
Solde 01.01.2022-31.12.2022				42'902.44
Solde reporté				-86'385.90
Année comptable du solde				-43'483.46